

24.– 26.11.2016

WORTWECHSEL ÉCRIRE EN DIALOGUANT WRITING AS DIALOGUE

Hochschule der Künste Bern
Forschungsschwerpunkt Intermedialität

Internationales Symposium über das literarische Mentorat im
Rahmen des Forschungsprojekts «Schreiben im Zwiegespräch».

Haute école des arts de Berne,
Pôle de recherche intermédialité

Colloque international sur le mentorat littéraire
dans le cadre du projet de recherche « Ecrire en dialoguant ».

Bern University of the Arts,
Research area Intermediality

*International colloquium on literary mentoring
in connection with the research project "Writing as dialogue".*

Schweizerisches Literaturinstitut
Institut littéraire suisse
Swiss Literature Institute

Ort
Lieu

Burg
Jakob Rosius 16
Biel – Bienne

Teilnahme
Participation

StudentInnen: gratis
Für drei Tage: 40 CHF
Donnerstag: gratis
Freitag: 30 CHF
Samstag: 20 CHF

In der Tagungsgebühr sind die
Mahlzeiten enthalten.

Etudiant-e-s : gratuit
Les trois jours : 40 CHF
Jeudi : gratuit
Vendredi : 30 CHF
Samedi : 20 CHF

Les repas sont offerts.

Informationen
und Anmeldung
Informations et
inscriptions

literaturinstitut.ch
lit@hkb.bfh.ch

bis 1.11.2016

institutlitteraire.ch
lit@hkb.bfh.ch

jusqu'au 1.11.2016

DO 24.11.2016

Auftakt Prélude

16.00

Begrüssung / Introduction

Marie Caffari
Johanne Mohs
Katrín Zimmermann

16.30

Jo Lendle: «Kann ein Lektor mit seinen Autoren befreundet sein? Aus dem Nähkästchen eines Verlages»

17.15

Lionel Ruffel: «Publier en dialoguant. Réflexion sur l'auctorialité dans un régime de publication généralisé»

Moderation: Peter Utz

18.00

Diskussion und Apéritif im Anschluss

FR 25.11.2016

Schreibprozesse Processus d'écriture Writing processes

9.00

Lore Knapp:

«Transitorische Literatur im Internet. Zur Dynamik literarischer Blogs»

10.00

Jerome Fletcher:

«Digital writing as speech act»

Moderation: Thomas Strässle

11.15

Claudia Dürr: «Wittgensteins Wink und Haslingers Hund. Zu Möglichkeiten und Grenzen des Sprechens über Literatur während sie entsteht»

12.15

Susan Bernofsky:

«Translation as Writing in the Workshop Setting»

Moderation: Priska Gisler

Literarische Gesprächs- formationen I: Mentorat

Formes de dialogue
littéraire I: Mentorat

*Literary dialogues I:
within creative writing MAs*

14.45

Jean McNeil:

«Disclosure: the effects of making the private public in prose fiction workshops - some reflections from the University of East Anglia»

15.45

Sylvain Pattieu:

«Vous serez à la fois lecteurs et auteurs. Expériences de suivi de projet dans le master de création littéraire de Paris 8»

Moderation: Simone von Büren

17.00

Marie Caffari / Johanne Mohs:

«Autor – Figur – Gesprächspartner. Alternance de l'entretien et du processus d'écriture dans le mentorat littéraire»

Moderation: Arno Renken

18.00*

Apéritif

18.45*

Gesprächsrunde / Table ronde /
Discussion «Junge Schreibende - vom
Mentorat zum Lektorat/
Jeunes auteurs – du mentorat au
lectorat»

Silvio Huonder, Claire Genoux,
Ruth Schweikert, Silvia Tschui,
Gaia Grandin, Donat Blum
Moderation: Daniel Rothenbühler

* Apéritif und Gesprächsrunde
finden am Schweizerischen
Literaturinstitut statt.

Rockhall IV / Seedorstadt 99
2502 Biel

* Apéritif et table ronde ont lieu
à l'Institut littéraire suisse.

Rockhall IV / Faubourg du Lac 99
2502 Bienne

SA 26.11.2015

Literarische Gesprächs- formationen II: Lektorat

Formes de dialogue
littéraire II: Lectorat

Literary dialogues II: Editing

9.00

Caroline Coutau: «Accompagner
sans saccager»

10.00

Alain Farah: «Une meute à nous
tout seuls. Quinze ans d'écriture
avec Le Quartanier»

Moderation: Odile Cornuz

11.15

Klaus Siblewski: «Wiederkehrende
Gesprächsfiguren in Mentoraten
und Lektoraten»

Moderation: Katrin Zimmermann

12.15

Abschlussdiskussion
Discussion de clôture
Final discussion

HKB

Hochschule der Künste Bern
Haute école des arts de Berne



FNSNF

FONDS NATIONAL SUISSE
SCHWEIZERISCHER NATIONALFONDS
FONDO NAZIONALE SWIZZERO
SWISS NATIONAL SCIENCE FOUNDATION